Quanto costa usufruire dei servizi?

L'assistenza offerta dai Servizi di tutela degli adulti (Adult Protective Services, APS) è gratuita per chiunque ne abbia bisogno, a prescindere dal reddito.

Di quali diritti godono gli adulti?

Gli adulti hanno il diritto di prendere le proprie decisioni in modo autonomo. Ciascuno può decidere di accettare o rifiutare i servizi offerti dall'APS. In casi di estrema necessità, i servizi sociali locali sono tenuti a intervenire per proteggerli.

A chi devo rivolgermi?

Chiama il dipartimento dei Servizi sociali (Department of Social Services) della tua zona e richiedi il numero di telefono dell'ufficio APS della tua contea.

Sticker with local # here

Altrimenti, puoi ricevere assistenza telefonica dal call center dei servizi sociali per adulti dell'Ufficio servizi per i minori e la famiglia (Office of Children and Family Services, OCFS).

1-844-697-3505

NEW YORK STATE | Adult Protective Services

A Bureau of the Office of Children and Family Services

Capital View Office Park
52 Washington Street
Rensselaer, New York 12144

Visitate il sito web:
ocfs.ny.gov

Per segnalare abusi e maltrattamenti di minori, telefona al numero: **800-342-3720**
Linea per non udenti: 800-638-5163

Per avere informazioni sulla Legge per la tutela dei neonati abbandonati, chiama:
866-505-SAFE (7233)

Per informazioni sulla sicurezza di bambini e adulti, e sui servizi di affidamento e adozione, chiama il numero: **800-345-KIDS (5437)**

Per ricevere assistenza telefonica dai servizi sociali per adulti, chiama il numero: **844-697-3505**

Per avere informazioni sui servizi per i ciechi, chiama: 1-866-871-3000
Linea per non udenti: 1-866-871-6000

Se sei non udente o hai problemi di udito, chiama il tuo fornitore di servizi di videointerpretariato chiedendo di essere messo in contatto con il numero telefonico desiderato.

"…promuovere la sicurezza e il benessere dei nostri bambini, delle nostre famiglie e delle nostre comunità..."

Come previsto dalla legge sulle disabilità degli Stati Uniti (Americans with Disabilities Act), l'Ufficio servizi per i minori e la famiglia dello Stato di New York (New York State Office of Children and Family Services) metterà a disposizione su richiesta il materiale necessario nel formato adeguato.

Pub-1326 - IT (Rev. 05/2016)

NEW YORK STATE | Adult Protective Services

A Bureau of the Office of Children and Family Services

Tutela degli adulti da abusi e negligenza

visitate il sito web: ocfs.ny.gov

Chi ha bisogno di aiuto?

Gli adulti (di almeno 18 anni di età) possono avere bisogno di servizi che li tutelino per molti motivi diversi:

- Hanno un handicap fisico o mentale;
- Non sono più in grado di difendersi da soli da negligenza, abusi o situazioni pericolose;
- Non sono in grado di provvedere da soli alle proprie esigenze elementari (vitto, vestiario, alloggio o assistenza medica); e
- Non hanno nessuno che sia disposto ad aiutarli o che sia in grado di farlo in maniera responsabile.

Conosci un adulto che ha bisogno di aiuto?

Esistono segnali che amici, vicini e parenti dovrebbero imparare a riconoscere, ad esempio:

- ► A casa di una persona che vive da sola non ci sono segni di attività, ad esempio la posta e i giornali si accatastano per giorni senza essere raccolti.
- ► Un adulto vulnerabile dipende per l'assistenza da una persona che fa abuso di sostanze, ha problemi psichici o è particolarmente sotto stress.
- ► Un adulto vaga all'aperto, al freddo, senza un abbigliamento adeguato.
- ► Un vicino di casa anziano, indebolito e malnutrito, rifiuta ogni offerta di aiuto.
- ► Una persona disabile o anziana presenta lividi e altri segni che potrebbero indicare maltrattamenti fisici.
- ► Una persona si mostra confusa e smemorata per le questioni di denaro, arrivando a non pagare le bollette delle principali utenze.

Che cosa posso fare?

Un familiare, un amico, un vicino di casa o qualsiasi altra persona preoccupata perché ritiene che un individuo possa avere bisogno di servizi di tutela per adulti può rivolgersi ai servizi sociali locali.

È possibile presentare le segnalazioni in forma anonima. Ovviamente, chiunque si renda conto di avere bisogno di aiuto può rivolgersi ai servizi sociali anche autonomamente.

Quali servizi sono disponibili?

I Servizi di tutela degli adulti sono in grado di offrire assistenza ai cittadini aiutandoli a partecipare alla vita della comunità il più a lungo possibile.
Ecco alcuni esempi dei servizi disponibili:

- ► Indagine di approfondimento delle richieste di aiuto.
- ► Visita a domicilio per identificare le esigenze e predisporre i servizi, l'assistenza medica o altre risorse nell'ambito della comunità.
- ► Consulenza psicologica per la persona e i familiari.
- ► Servizi di gestione delle risorse economiche.
- ► Segnalazione ai servizi legali.
- ► Assistenza nella ricerca di soluzioni abitative alternative.
- ► Servizi per la nomina di un tutore.
- ► Aiuto in casa, servizi di collaborazione domestica e svolgimento di commissioni in casi specifici.
- ► Assistenza nella richiesta di altre indennità e altri servizi.

Esempio di una vicina preoccupata e disposta a dare una mano…

Una ragazza che vive in condominio, al ritorno da una breve vacanza, nota con preoccupazione una pila di giornali davanti alla porta dei suoi anziani vicini di casa.

Sa che sono rimasti a casa, perché ha parlato con loro prima di partire. Quando suona il campanello di casa, scopre che l'uomo è caduto, procurandosi una ferita alla gamba. Sono anche rimasti senza cibo, perché la moglie è in stato confusionale e non si azzarda a uscire da sola. La ragazza si rende conto di non essere in grado di gestire la situazione da sola e decide di rivolgersi ai servizi sociali locali. I Servizi di tutela degli adulti hanno coordinato le loro cure mediche e un aiuto domestico temporaneo fino a che la coppia di anziani non ha recuperato l'autosufficienza.